



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

CAF

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Caduco.* Termo de Direito. Caduco, que não tem efeito algum.
Mal caduco. Termo de Medicina. Mal caduco, gota coral, epilepsia, mal do coração.
- * **CADÚNO.** v. CIASCHEDUNO.
- CADUTA.** f. f. Queda, cahida, a acção de cair.
Caduta. Descida, a acção de descer.
Caduta. no fig. Ruína, destruição, decadência, abatimento.
Tante tramute, tante cadute. Proverbio. Tantas mudanças, tantas ruínas.
La ricaduta è peggior della caduta. Proverbio. As recabidas são peiores, mais perigosas que as doenças.
- Caduta.* Termo de Medicina. Apoplexia.
- CADUTELLA.** dim. f. DI CADUTA. Pequena queda, pequena cahida.
- CADUTO.** adj. m. TA. f. Cahido, que cahio, que deo huma queda.
Caduto. Arruinado, destruído.
Caduto. Vil, abatido, desprezado, envilecido.
Animo caduto. Animo vil, abatido.
- * **CAENDO.** ger. Buscando; este verbo não tem senão esta voz do gerúndio, e as mais das vezes se accompanha com o verbo *Andare*.
- C A F
- CAFFA.** v. CAFFO. Nones.
- CAFFARE.** v. n. Deitar no jogo das taboas hum numero deligual, que se não pôde dividir com os dados.
- CAFFÈ.** f. m. Café, fava de café, semente, ou fruto de huma arvore, que crece na Arabia feliz, em o Levante, e nas Indias.
Caffè. Café, bebida, que se faz desta mesma semente, ou fruta.
Caffè. Loja de café, o café.
Caffè. Cór, que tem o café.
- CAFFÈISTA.** f. m. O que bebe frequentemente café; que está sempre na loja do café.
Caffèista. Que conhece, que tem intelligencia do café.
- CAFFETTANO.** f. m. Especie de vestido Turquesco.
- CAFFETTIERA.** f. f. Cafeteira, vaso, em que se faz ferver o café torrado, e feito em pó para fazer bebida.
- CAFFETTIERE.** f. m. Cafeteiro, o que tem loja do café, o que vende café.
- CAFFO.** f. m. Nones, numero, que se não pôde dividir em duas partes iguaes.
Esser il caffo. Ser o unico, sem igual, ter o primeiro lugar.
Giocare pari, o caffo. Jogar os pares, e nones.
De Caffo se forma Caffare, fazer nones; e *Scaffare,* fazer de nones pares.
- * **CAFÙRA.** v. CANFORA.
- C A G
- * **CAGGENTE.** } v. } CADENTE.
 * **CAGGERE.** } v. } CADERE.
 * **CAGGERSI.** v. n. p. Accomodar-se, ajustar-se, convir, ser conveniente.
- CAGGITARIO.** } v. } CADEVOLE.
CAGGIO. } v. } CADERE.
- CAGIONAMENTO.** f. m. Causa, occasião, motivo, razão, a acção de causar, de produzir.
Cagionamento. Accusação, a acção de accusar.
- CAGIONANTE.** p. a. m. f. Que causa, que dá occasião, que produz, causando, produzindo effeito.
- CAGIONARE.** v. a. Causar, ser causa, dar occasião, produzir, occasionar, fazer.
Cagionare. Culpar, accusar, calumniar, fazer hum crime, lançar huma culpa sobre alguém.
- CAGIONARSI.** v. n. p. Produzir-se, occasionar-se, causar-se.
Cagionarsi. Acontecer, succeder.
- CAGIONATO.** adj. m. TA. f. Causado, produzido, occasionado.

- Cagionato.* Accusado, culpado como a causa de alguma cousa.
- CAGIONATORE.** v. m. Author, que he a causa efficiente, occasionador.
- CAGIONATRICE.** v. f. Authora, a que he a causa.
- CAGIONCELLA.** dim. DI CAGIONE. Pequena, leve causa, pequeno motivo.
- CAGIONE.** f. f. Causa, origem, motivo, razão, respeito, o que produz o effeito.
Cagione. Excusa, pretexto, desculpa, apparencia.
Cagione. Culpa, erro, causa.
Cattivo lavoratore ad ogni ferro pon cagione. Proverbio. Palliar, cubrir, disfarçar com o pretexto de qualquer cousa a preguiça de não fazer alguma cousa; pretextar a preguiça com difficuldade.
Por cagione. } Culpar, accusar, criminar, fazer hum crime a alguém.
Corre cagione. }
Cogliere cagione. }
- Cagione.* Occasão, meio.
Cagione. Doença, molestia, indisposição.
- CAGIONÈVOLE.** adj. m. f. De debil compleição, achacado, pouco sadio, sujeito ás enfermidades; a quem qualquer cousa faz mal, achacoso, valetudinário.
Cagionèvole. Enfermo, indisposto.
- CAGIONOSO.** adj. m. SA. f. v. CAGIONÈVOLE.
- CAGIONUZZA.** dim. f. Pequena, leve causa.
- CAGLIARE.** v. n. Desanimar-se, perder o animo, afrouxar, desfalecer, começar a ter medo do inimigo.
Cagliargli a uno d' un altro. Compadecer-se, ter lastima, ter compaixão de alguém.
Cagliare. Coalhar. v. QUAGLIARE.
- CAGLIATO.** adj. m. TA. f. DA CAGLIARE. Desanimado, descorçoado, desfalecido, afrouxado, que começa a ter medo do seu inimigo.
Cagliato. Coalhado. v. QUAGLIATO.
- CAGLIO.** f. m. Coalho, hum certo acido, que se acha no estomago das vitellas, cordeiros, e cabritos, quando não tem comido senão leite, matando-os antes de terem feito digestão, serve-se ordinariamente delle para fazer coalhar o leite.
- CAGNA.** f. f. Cadella, a femêa do cão.
Cagna. no fig. Cadella, palavra injuriosa, que se diz, fallando-se com huma mulher.
La cagna frettoleja fà i catellini ciechi. Proverbio. A cadella apressando-se para os cachorrinhos cegos; isto he, a demaziada pressa faz fazer as cousas malfeitas.
Cagna. Voz dinotante maraviçosa. Voz, que mostra admiração. Ah!
- CAGNACCIA.** peior. DI CAGNA. Má, vil cadella, rafeira.
Cagnaccia. no fig. Vil, má mulher, mulher muito prostituida, mundana.
- CAGNACCIO.** peior. DI CANE. Vil, máo cão, cão grande, rafeiro.
Cagnaccio. no fig. Homem velhaco, enganador.
Fare il cagnaccio. Proverbio. Maquinar, ordinar enganos. Usar de velhacarias, de astucias.
- CAGNAZZO.** adj. m. ZA. f. De cão, semelhante ao cão.
Cagnazzo. Bruto, desforme, feio, torpe.
Viso cagnazzo. Feio, desforme semblante.
Cagnazzo. Livido, denegrido, que tem cór roxa, ou de chumbo por causa de sangue pizado.
Cagnazzo. Especie de cór.
Cagnazzo. Hum diabo, porque Dante fez nome proprio deste adjectivo, e attribuiu-o a hum diabo.
- CAGNEGGIARE.** v. n. Ameaçar, rangir os dentes, franzir as sobracelhas, embravecer-se, encher-se de cólera, enfurecer-se.
- CAGNESCAMENTE.** adv. Raivosamente, com raiva, carancudamente, com semblante irado, horrorosamente, enfurecidamente.